



Tarkvara MagicTrap lõppkasutaja litsentsileping

Käesolev lõppkasutaja litsentsileping ("Leping") reguleerib tarkvara MagicTrap litsentsi kasutustingimusi "MagicScout'i teenusepakettide" (edaspidi "Tarkvara") kasutamiseks, mida saate osta meie Bayeri [veebipoe AgroCloud](#) kaudu. Tellimuse vormistamise lõpus kinnitusväljadele klõpsates kinnitate, et olete käesoleva Lepingu tingimustega tutvunud ja nõustute nendega. Samuti kinnitate, et sõlmite käesoleva Lepingu Bayer AgroCloudi veebipoe üldtingimustes määratletud ettevõtjana, nt seoses teie äritegevusega põllumajandustootjana. Kui te ei nõustu käesoleva Lepingu tingimustega, siis Tarkvara kasutamiseks Lepingut ei sõlmita. Seetõttu, kui te ei nõustu kõigi käesoleva Lepingu tingimustega, tühistage tellimuse protsess.

I. Üldine

Käesolev Leping on õiguslikult siduv leping teie ("Litsentsisaaja") ja Bayer CropScience Schweiz AG, Peter Merian-Str. 84, 4052 Basel, Šveits ("BAYER") vahel. Käesolevat Lepingut kohaldatakse lisaks Bayer AgroCloud veebipoe üldtingimustele. Tarkvara kasutamiseks vastavalt käesoleva Lepingu tingimustele peab Litsentsisaaja olema alla laadinud tasuta rakenduse "MagicScout" (edaspidi "Rakendus") ja otnud vastava riistvara ("MagicTrap" (mida saab eraldi osta Bayeri [veebipoe AgroCloud](#) kaudu)). Ilma MagicTrapi ja Rakendusest ei toimi Tarkvara ettenähtud viisil. Teisisõnu, ilma riistvara ja Rakendusest on Tarkvara kasutusõiguse omandamine kasutu ega oma tähendust. Rakendust kui sellist saab kasutada ka ilma riistvara ja Tarkvarata; kuid Rakenduse funktsioonid on piiratud (umbrohu ja haiguste tuvastamine). MagicTrapi pilte ja vastavaid seotud analüüse saab teha kättesaadavaks ainult siis, kui kasutada nii Rakendust kui ka Tarkvara koos MagicTrapiga. Rakenduse suhtes [kehtivad Rakenduse kasutustingimused](#).

II. Lepingu ese

Käesolevat Lepingut kohaldatakse eespool kirjeldatud Tarkvara, sealhulgas kõigi edaspidiste värskenduste, täienduste ja nendega seotud dokumentatsiooni suhtes.

BAYER annab Litsentsisaajale õiguse Tarkvara piiratud aja jooksul kasutamiseks vastavalt käesoleva Lepingu tingimustele.

Litsentsisaaja saab kasutusdokumentatsiooni (kasutusjuhised) elektroonilise versioonina veebis (saadaval [siin](#)). BAYER ei ole kohustatud edastama kasutusdokumentatsiooni (kasutusjuhendi) väljatrükki.

III. Lepingu kestus

Käesoleva Lepingu kehtivusaeg on 12 kuud alates selle Lepingu internetis sõlmimise kuupäevast.

Käesolev Leping pikeneb automaatselt iga kehtivusaja lõpus 12 kuu võrra tingimusel, et kumbki pool ei ütle seda üles kirjalikult või kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis (eelkõige e-posti teel) 14-päevase etteteatamistähtajaga enne Lepingu kehtivuse tähtaja lõppu. Ülesütlemisõigust kasutades peab Litsentsisaaja esitama ülesütlemisavalduse, kasutades Bayer Agrocloudi veebipoodi integreeritud Stripe Portaali; seal on saadaval vastav lihtne vorm Litsentsisaaja poolt Lepingu ülesütlemiseks. Kui ülesütlemine Stripe portaali kaudu ei toimi, saab Litsentsisaaja ülesütlemisavalduse edastada ka e-posti teel aadressile support.agrocloud@bayer.com.

Lepingu ülesütlemisel lõpeb Litsentsisaaja õigus Tarkvara kasutada.



See ei mõjuta õigust Leping mõjuval põhjusel etteteatamistähtaega järgimata üles öelda.

IV. Litsents

Käesoleva Lepingu sõlmimine on võimalik ainult Bayer AgroCloud veebipoe üldtingimustes määratud tellimisprotsessi raames; tellimisprotsessi käigus esitatud e-posti aadress peab olema sama, mida kasutati Rakendusse ja Stripe Portaali sisselogimisel. Litsentsisaaja on kohustatud enne käesoleva Lepingu sõlmimist Rakenduse alla laadima; vastasel juhul ei toimi Tarkvara aktiveerimine Litsentsisaaja poolt kasutamiseks. Pärast käesoleva Lepingu sõlmimist saab Litsentsisaaja Tarkvarale juurdepääsu, kui BAYER või BAYERi volitatud kolmas isik aktiveerib Tarkvara Litsentsisaaja Rakenduses kasutamiseks.

BAYER vastutab Tarkvara kasutamiseks vajalike tehniliste nõuete loomise ja säilitamise eest.

Litsentsisaajal ei ole õigust pääseda ligi Tarkvara lähtekoodile.

Käesoleva Lepingu sõlmimisega Tarkvara kasutamiseks annab BAYER Litsentsisaajale ajaliselt piiratud lihtlitsentsi tarkvara kasutamiseks käesolevas Lepingus määratletud tingimustel ilma all-litsentsi andmise õigusega.

Litsentsisaajal ei ole õigust Tarkvara müüa, rentida ega laenata. Tarkvara on ette nähtud kasutamiseks ainult Litsentsisaajale.

Igasugune muu kasutamine on keelatud.

Käesoleva Lepingu mis tahes rikkumine Litsentsisaaja poolt toob automaatselt kaasa kasutusõiguse lõppemise.

V. Muudatused ja uuendused

BAYERil on õigus, kuid mitte kohustus pakkuda Tarkvara uuendusi oma äranägemisel.

BAYER ei ole kohustatud pakkuma Tarkvara uuendusi Litsentsisaajatele, kes ei ole Rakendust alla laadinud, kasutavad Rakenduse aegunud versiooni, on Rakenduse kustutanud või kellel on võlgnevus litsentsitasu tasumisel.

VI. Nõuded kasutajakontole

Tarkvara litsents on seotud kasutajakontoga, st konkreetse e-posti aadressiga. Seetõttu peab Litsentsisaaja sellise e-posti aadressi esitama. See peab olema sama e-posti aadress, mida Litsentsisaaja kasutab ka Rakendusse ja Stripe Portaali sisselogimiseks. Selle nõude täitmise ja järgimise eest vastutab ainuisikuliselt Litsentsisaaja. Tarkvara kasutamine toimib ainult sellise kasutajakonto kaudu. Individuaalset litsentsi sidumist konkreetse kasutaja seadmega (nutitelefon) ei toimu.

Kui luuakse või peetakse rohkem kui ühte kasutajakontot, on Tarkvara jaoks nõutav vähemalt vastav arv individuaalseid litsentse.

Litsentsisaaja võib registreeritud kasutajakontot muuta, kuid ta peab Tarkvara kasutamiseks tagama, et kasutajakonto on kogu käesoleva Lepingu kehtivusaja jooksul registreeritud. Selle eest vastutab Litsentsisaaja. Seetõttu on Litsentsisaaja kohustatud sellisest muudatusest viivitamatult teatama e-posti teel aadressil: support.agrocloud@bayer.com muudatuste tegemiseks.

Litsentsisaaja võib käesoleva Lepingu kehtivusaja jooksul igal ajal osta Bayer AgroCloudi veebipoe kaudu Tarkvarale täiendavaid litsentse.

Litsentsisaaja saab oma litsentsipaketti kasutada ainult oma vastava määratud kasutajakonto kaudu,



isegi kui Litsentsisaaja omandab peale Tarkvara litsentsi muid litsentsipakette (sõltumata Litsentsisaaja valitud vastava litsentsipaketi ulatusest).

VII. Autoriõigus

BAYERi pakutav Tarkvara ja kogu sellega seotud dokumentatsioon on autoriõigusega kaitstud. Kõik Lepingu algamise ja täitmise raames antud õigused Tarkvarale ja muudele dokumentidele jäävad lepingupoolte vahelistes suhetes BAYERi ainuomandisse.

Tarkvara osas antakse litsents ja seda ei müüda.

VIII. Piirangud

Litsentsisaajal on õigus kasutada Tarkvara konkreetse ja määratud kasutajakonto alt, nagu eespool kirjeldatud, alates vastavast aktiveerimisest.

Litsentsisaajal ei ole õigust Tarkvara mis tahes viisil muuta, dekompileerida, lahti võtta (või püüda määrata kindlaks tarkvara lähtekoodi), dekrüpteerida, eraldada või muul viisil muuta. Tarkvara või selle osi, sealhulgas seotud dokumentatsiooni, ei tohi kasutada tuletatud teoste loomiseks.

Tarkvara ei tohi edasi anda kolmandatele isikutele, välja arvatud juhul, kui BAYER annab selleks selgesõnalise kirjaliku nõusoleku.

BAYER võib mõjuval põhjusel Tarkvara kasutamise litsentsi üles öelda. Mõjuv põhjus esineb eelkõige juhul, kui Litsentsisaaja ei maksa olulist osa tasust või ei täida käesolevat Lepingut ega lõpeta viivitamatult Lepingu rikkumist isegi pärast BAYERi kirjalikku hoiatust. Kui kasutusõigused öeldakse üles, kaotab Litsentsisaaja juurdepääsu Tarkvarale ja sellega seotud funktsioonidele.

Tarkvaraga kaasas olevaid kasutusjuhendeid ja elektroonilisi või kirjalikke dokumente võib kopeerida ainult Litsentsisaaja isikliku kasutamise eesmärkidel. Täiendavate koopiatega tegemine on keelatud.

IX. Litsentsisaaja kohustused

Litsentsisaaja peab rakendama mõistlikke ettevaatusabinõusid, et tagada Tarkvara nõuetekohane toimimine (eelkõige toimiva nutitelefoniga kasutamine). Enne Tarkvara kasutamist kontrollib ta selle kasutatavust vastavalt sihtotstarbele.

Litsentsisaaja võtab kasutusele vajalikud abinõud, et kaitsta Tarkvara ja sellega seotud kasutajakontot kolmandate isikute omavolilise juurdepääsu eest.

X. Tasu, makse- ja tasaarvestustingimused; Lepingu muudatused

BAYER annab Litsentsisaajale kasutamiseks Tarkvara esialgse litsentsitasu või litsentsi uuendamise tasu ja kõigi muude Bayer AgroCloudi veebipoes tellimisprotsessis täpsustatud tasude tasumise eest. Käesoleva Lepingu pikendamisel vastavalt punktile 3 kasutatakse Lepingu pikendamise eest tekkinud litsentsitasude tasumiseks Litsentsisaaja kasutajakontol märgitud makseviisi. Kui sellist makseviisi ei ole kasutajakontol märgitud või see on kustutatud, loetakse, et Litsentsisaaja ei ole litsentsitasusid tasunud. Seejärel on BAYERil õigus Tarkvara kasutamise litsents koheselt üles öelda (vt punkt 8). Tasumata summa tasumisel saab Litsentsisaaja seejärel taotleda BAYERilt Tarkvara taasaktiveerimist.

Kuni litsentsitasude ja muude BAYERiga lepingulistest suhetest tulenevate nõuete täieliku tasumiseni ei ole Litsentsisaajal õigust Tarkvara kasutada või Tarkvara kasutamise õigust pikendada.

BAYER jätab endale õiguse muuta litsentsitasusid käesoleva lepingulise suhte kehtivusaja jooksul, eriti uuendusperioodi alguses. BAYER teavitab Litsentsisaajat kirjalikult või kirjalikku taasesitamist



võimaldavas vormis mõistliku etteteatamistähtajaga kõikidest sellistest muudatustest. Sel juhul on Litsentsisaajal 14-päevase etteteatamistähtajaga õigus Litsents üles öelda, kui ta ei nõustu litsentsitasude muutmisega. Kui Litsentsisaaja ei kasuta ülesütlemise õigust, loetakse, et ta on litsentsitasude muutmisega nõus.

Lisaks jätab BAYER endale õiguse Lepingut täielikult või osaliselt muuta. Välja arvatud käesoleva Lepingu loovutamise korral ühele BAYERi sidusettevõttele vastavalt punktile 16, jõustuvad kõik käesoleva Lepingu muudatused pärast seda, kui oleme need avaldanud oma veebisaidil [AgroCloud õiguslase teabe lehel](#) ja te olete enne Tarkvara kasutamise jätkamist klõpsanud nupul "Nõustun". Kui te muudetud Lepinguga ei nõustu, peate Tarkvara kasutamise lõpetama.

XI. Kinnitused

BAYER kinnitab, et tarkvara oma funktsionaalsuse poolest vastab programmi kirjeldusele, mis on kättesaadav lisatud dokumentatsioonis [siin](#) 12 kuu jooksul alates Tarkvara aktiveerimisest, tingimusel, et Tarkvara kasutatakse ettenähtud tingimustel. Testprogrammides, tarkvaras ja projektide kirjeldustes esitatud kinnitused ei kujuta endast kvaliteedi kinnitusi, välja arvatud juhul, kui need on nii selgesõnaliselt märgitud.

Kui Litsentsisaajale antakse Tarkvara piiratud ajaks tasuta, ei anna BAYER selle osas mis tahes kinnitusi.

Litsentsisaaja on Tarkvarast ja selle toimivusest teadlik. Tarkvara on välja töötatud professionaalse hoolsusega ja tunnustatud inseneritavasid rakendades, eelkõige järgides tunnustatud programmeerimisstandardeid.

Tarkvara kasutamist puudutavate küsimuste korral abistab BAYER või BAYERi volitatud kolmandad osapooled. See tugiteenus on kättesaadav [siin](#).

BAYER ei kinnita, et Tarkvara kasutamine ei riku kolmandate isikute õigusi ega tekita kolmandatele isikutele kahju. See ei kehti juhul, kui BAYER on teadlik vastuolulistest õigustest või kahjust kolmandatele isikutele, mis on teada kas BAYERi raske hooletuse või tahtluse tõttu. Lepingu jõustumise ajal ei ole BAYER teadlik sellistest kolmandate isikute õigustest ega kahjust.

BAYER rõhutab, et Tarkvara ei ole võimalik pakkuda kõikidele kasutajatele ja kõikidel kasutustingimustel täielikult vigadeta. BAYER tagab, et Tarkvara on kasutatav ettenähtud otstarbel ja vastavalt BAYERi poolt Litsentsisaajale üleandmise ajal välja antud dokumentatsioonile, mis sisaldab lubatud funktsioone. Ebaolulised kõrvalekalded kokkulepitud funktsioonidest ei anna alust nõuete esitamiseks.

BAYER ei kinnita, et Tarkvara vastab Litsentsisaaja või kasutaja erinõuetele või et selles sisalduvad funktsioonid töötavad pidevalt ja tõrgeteta Litsentsisaaja valitud kombinatsioonis. Litsentsisaaja vastutab ainuisikuliselt Tarkvara valiku, paigalduse ja kasutamise ning selle kavandatud tulemuste eest.

BAYER vastutab Tarkvara nõuetekohase pakkumise eest, esitades aktiveerimiseks ja allalaadimiseks vajalikud dokumendid.

BAYER ei kinnita, et Tarkvara teeb koostööd Litsentsisaaja või kasutaja olemasoleva või paigaldatud muu tarkvaraga.

XII. Vastutus

Kui õigusaktides ei ole sätestatud teisiti, ei vastuta BAYER mis tahes kaudsete kahjude eest, mis ei tulene otseselt Tarkvarast endast, ega ka saamata jäänud tulu või muu varalise kahju eest, mis tuleneb Tarkvara kasutamisest või mittekasutatavusest või sellega seonduvast. See vastutuse piirang



kehtib ka siis, kui parandusmeetmed ei saavuta oma peamist eesmärki.

BAYER vastutab ainult kahju eest, mis on tekitatud raske hooletuse tõttu või tahtlikult või käesolevast Lepingust tulenevate kohustuste olulise rikkumise tõttu BAYERi poolt.

Kui vastutus ei ole välistatud, on Litsentsisaajal õigus nõuda puuduse eest hüvitist ainult juhul, kui teatatud puudused on Litsentsisaaja poolt taasesitatavad või muul viisil tõendatavad.

BAYER ei vastuta kahju eest, mis tulenevad vigadest, puudustest või ebaõigest paigaldamisest, ega mis tahes kahju eest, mis tuleneb sellest, et Litsentsisaaja ei ole uuendusi paigaldanud.

Eespool toodud vastutuse piirangud ja välistused ei mõjuta vastutust kahju eest, mis tulenevad surma põhjustamisest, tervise kahjustamisest või kehavigastuse tekitamisest ning tootevastutust reguleerivatest õigusaktidest.

XIII. Andmekaitse

Litsentsisaaja isikuandmeid töödeldakse Tarkvaras vastavalt Rakenduses esitatud privaatsusteavituses kirjeldatud tingimustel.

Litsentsisaaja isikuandmete töötlemisele käesoleva Lepingu sõlmimise ja täitmise eesmärgil kohaldatakse Bayer Agrocloudi veebipoe privaatsusteavitust, mis on kättesaadav [Agrocloud õiguslase teabe lehel](#).

XIV. Konfidentsiaalsus

Mõlemale poolele võib lepinguliste kohustuste täitmiseks võimaldada juurdepääsu teise poole kohta käivale konfidentsiaalsele teabele. Konfidentsiaalne teave ei hõlma teavet, mis:

- A. on avalikult teada Lepingu sõlmimise ajal või saab avalikult teatavaks pärast Lepingu sõlmimist ja see ei tulene teavet vastuvõtva poole õigusvastasest tegevusest või tegevusetusest.
- B. oli juba enne avalikustamist teise poole seaduslikus valduses.
- C. mille kolmas isik edastas teavet vastuvõtvale poolele seaduslikult ilma avalikustamise piiranguteta.
- D. teavet vastuvõttev pool on teabe iseseisvalt välja töötanud ja seda iseseisvat väljatöötamist on võimalik kirjalikult dokumenteerida; või
- E. tuleb avalikustada õigusaktide alusel pädeva kohtu või õigus- või haldusasutuse otsuse alusel.

Pooled käsitlevad teineteise konfidentsiaalset teavet konfidentsiaalselt ega avalda konfidentsiaalset teavet kolmandatele isikutele, välja arvatud kui selline kohustus tuleneb õigusaktidest. Samuti ei kasuta nad konfidentsiaalset teavet muudel eesmärkidel kui käesoleva Lepingu täitmiseks. Pooled tagavad asjakohaste meetmete abil, et nende töötajad või esindajad ei avalda ega levita neile kättesaadavat konfidentsiaalset teavet käesoleva Lepingu tingimusi rikkudes.

Pooled ei vastuta konfidentsiaalse teabe kadumise, hävimise, muutmise või avalikustamise eest, mille on põhjustanud kolmandad isikud.

XV. Kohtualluvus ja kohaldatav õigus

Bayer AgroCloud veebipoe üldtingimustes sätestatud tingimusi kohtualluvuse ja kohaldatava õiguse



kohta kohaldatakse ka käesoleva Lepingu ja kõikide käesolevast Lepingust tulenevate või sellega seotud õigussuhete, vaidluste ja hagiavalduste suhtes.

XVI. Muu

Käesolevast Lepingust tulenevast õigusest loobumine kehtib ainult kirjalikus vormis ja kehtib ainult selle poole suhtes, kellele loobumine esitati, ja ainult selle loobumise aluseks olevate asjaolude puhul. Kui ei ole sõnaselgelt kokku lepitud teisiti, on käesolevast Lepingust tulenevad õigused kumulatiivsed ega välista õigusaktidest tulenevaid õigusi.

BAYER ega Litsentsisaaja ei tohi loovutada ega muul viisil üle anda käesolevat Lepingut ja sellest tulenevaid õigusi ja kohustusi kolmandatele isikutele ega kaaluda selliseid tegevusi käesoleva Lepingu alusel ilma teise poole eelneva kirjaliku nõusolekuta, millest ei tohi põhjendamatult keelduda. Olenemata mis tahes vastupidistest sätetest on kummalgi poolel õigus kirjalikult teatades loovutada käesolev Leping teisele poolele, mis tahes tema sidusettevõttele või mis tahes üksusele, mis tuleneb sellise poole ühinemisest, omandamisest, restruktureerimisest või muust äritegevuse ümberkorraldamist. Lisaks võib BAYER anda oma käesolevast Lepingust tulenevate kohustuste täitmise alltöövõtulepinguga kolmandale isikule, tingimusel, et BAYER jääb vastutavaks käesoleva Lepingu alusel teenuste osutamise eest. Igasugune loovutamise, alltöövõtu või muu üleandmise katse, mis on vastuolus käesoleva tingimusega, on tühine.

Käesolev Leping ei loo poolte vahel partnerlussuhet ega volita üht poolt tegutsema teise poole esindajana. Lisaks ei ole pooled volitatud tegutsema teise poole nimel või eest ega muul viisil kohustama teist poolt (sealhulgas andma kinnitusi, võtma kohustusi või vastutust ega teostama muid õigusi või volitusi).

BAYER ei vastuta käesoleva Lepingu alusel Litsentsisaaja ees, kui tal on takistusi oma lepinguliste kohustuste täitmisel või on nende täitmisel viivituses või kui tema äritegevus on takistatud BAYERist sõltumatu tegevuse, sündmuse, tegevusetuse või õnnetusjuhtumi tõttu. See hõlmab muuhulgas streike, töösulgusid või muid töötülisid (nii BAYERi kui kolmandate isikute tööjõu puhul), kommunaalteenuste või transpordi- või telekommunikatsioonivõrkude rikkeid, looduskatastroofe, sõda, rahutusi, meelevaldusi, tahtlikult tekitatud kahju, tulekahju, üleujutusi või tormi või muid sarnaseid sündmuseid. BAYER teavitab Litsentsisaajat sellistest sündmustest ja nende eeldatavast kestusest.

XVII. Eraldatavuse klausel

Kui mõni käesoleva Lepingu osa osutub õigusaktidega sätestatud ulatuses kehtetuks või muul viisil jõustamatuks, ei mõjuta see Lepingu kui terviku kehtivust. Kehtetu või jõustamatu osa tuleb asendada kehtiva ja jõustatava osaga, mis saavutab võimalikult sarnase tulemuse ja eesmärgi nagu asendatud osa. See kehtib ka juhul, kui Lepingus on lünk.